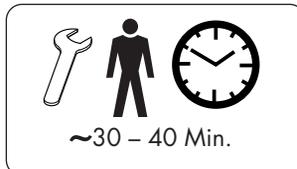
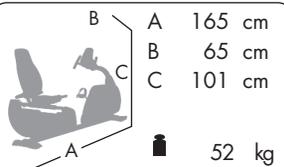


KETTLER

Montageanleitung

„Giro R“

Art.-Nr. 07629-000



D

GB

S

FIN

EST

LV

LT

RUS

Der Umwelt zuliebe: wir drucken auf 100% Altpapier!

Abb. ähnlich



Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию перед монтажом и первым использованием. В ней содержатся важные указания по технике безопасности, а также по использованию и техническому обслуживанию устройства. Сохраните эту инструкцию — она может пригодиться вам в будущем, например, при проведении работ по техобслуживанию или заказе запчастей.

Для вашей собственной безопасности

ОПАСНОСТЬ! Проинструктируйте присутствующих людей (в особенности детей) о возможных опасностях во время упражнений.

ОПАСНОСТЬ! Никогда не изменяйте параметры электросети самостоятельно. Поручайте все работы квалифицированным специалистам.

ОПАСНОСТЬ! При выполнении ремонта, сервисного обслуживания и очистки тренажера обязательно вынимайте штепсельную вилку из розетки

ОПАСНОСТЬ! Во время монтажа изделия не подпускайте к себе детей (используются мелкие детали, которые ребенок может проглотить).

ОПАСНОСТЬ! Системы контроля частоты сокращений сердца могут быть неточными. Избыточная нагрузка может привести к серьезным нарушениям здоровья или смерти. Если у вас появятся головокружение или чувство слабости, немедленно прекратите тренировку.

• **ВНИМАНИЕ!** Устройство можно использовать только по назначению, т. е. для физической тренировки взрослых людей.

• **ВНИМАНИЕ!** Применение в иных целях является недопустимым и может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю вследствие использования не по назначению.

• **ВНИМАНИЕ!** Обязательно соблюдайте указания по проведению тренировок, приведенные в руководстве.

• **ВНИМАНИЕ!** После того как исчезнет сигнал пульса, мощность тренажера остается постоянной в течение 60 секунд, а затем медленно снижается. Проверьте, регистрирует ли снова электронная система измерения пульса (ушная клипса, устройство на руке или нагрудный ремень) сигнал пульса.

• **ВНИМАНИЕ!** Все электроприборы во время работы создают электромагнитное излучение. Не кладите устройства с высоким уровнем излучения (например, мобильные телефоны) вблизи копиты или управляющей электроники, поскольку в противном случае в показателях (например, пульса) могут быть ошибки.

• **ВНИМАНИЕ!** Обязательно следите за тем, чтобы электрокабель не пережимался или не мешал проходу

• Вы пользуетесь устройством, сконструированным с учетом самых актуальных норм техники безопасности. Производитель приложил усилия, чтобы избежать образования опасных мест, в которых пользователь может причинить себе травму, или закрыть их.

• Вследствие неправильного ремонта и изменения конструкции (демонтажа оригинальных деталей, установки деталей, не допущенных к эксплуатации, и т. д.) может возникнуть опасность для пользователя.

• Поврежденные детали снижают уровень вашей безопасности и отрицательно влияют на срок службы устройства. Поэтому

заменяйте поврежденные или изношенные детали. Не пользуйтесь устройством до тех пор, пока оно не будет исправно и готово к применению. Если понадобится заменить детали, используйте только оригинальные запчасти KETTLER.

• Проверяйте каждые 1–2 месяца все детали тренажера, в частности винты и гайки. Особенно это касается крепления седла и дужки.

• Чтобы гарантировать предписанный уровень безопасности этого устройства в течение длительного срока, его регулярно должен проверять и обслуживать специалист (один раз в год).

• Для тренажера необходимо сетевое напряжение 230 В, 50 Гц. Подключайте кабель сетевого питания в штепсельную розетку с заземляющим контактом.

• Не используйте при подключении розетки с несколькими гнездами! Применяемый вами шнур-удлинитель должен соответствовать требованиям безопасности.

• Если вы не пользуетесь тренажером длительное время, выньте его штепсельную вилку из розетки.

• **Перед началом тренировок проконсультируйтесь у врача, чтобы быть уверенными в том, что вам можно использовать это устройство для тренировок. Решение врача должно быть основанием для составления вашей программы тренировок. Неправильная тренировка или чрезмерная нагрузка могут привести к причинению вреда здоровью.**

• Любые манипуляции с тренажером, не описанные в данной инструкции, могут привести к его повреждению или создать опасность для людей. Подобные действия разрешается выполнять только сотрудникам сервисного центра KETTLER или специалистам, обученным компанией KETTLER.

• Соблюдайте общие правила техники безопасности и меры предосторожности при обращении с электрическими приборами.

• Мы обеспечиваем непрерывный контроль качества своей продукцией с применением новых технологий. В связи с этим мы оставляем за собой право на технические изменения.

• В случае сомнения и по всем вопросам обращайтесь к своему дилеру.

• Для установки устройства следует выбрать такое место, чтобы оно находилось на безопасном расстоянии от препятствий. Не устанавливайте устройство вблизи проходов, дорожек и ворот.

• Отрегулируйте руль и седло так, чтобы ваше положение во время тренировки было максимально удобным.

• При монтаже изделия соблюдайте рекомендуемые значения затяжки момента ($M = xx \text{ Нм}$).

• Домашний тренажер соответствует стандарту DIN EN 957 – 1/5, класс NB.

Обращение с устройством

ВНИМАНИЕ! Использование устройства поблизости от влажных помещений не рекомендуется из-за опасности образования ржавчины.

Также следите, чтобы на детали устройства не попадали жидкости (напитки, пот и т. д.). Это может привести к коррозии.

- Обратите внимание, что тренировки нельзя начинать до тех пор, пока монтаж не будет выполнен и проверен надлежащим образом.
- Тренажер разработан для взрослых, и его ни в коем случае нельзя использовать детям во время игр. Помните, что из-за природной потребности детей в игре и их темперамента часто могут возникать непредвиденные ситуации, ответственность за последствия которых со стороны изготовителя исключена. Но если вы все-таки разрешите ребенку пользоваться тренажером, обязательно проинструктируйте его и присматривайте за ним.
- Перед первой тренировкой ознакомьтесь со всеми функциями и возможностями настройки устройства.
- Если во время работы устройства слышен тихий шум, создаваемый маховиком, это никак не влияет на работу устройства. Шумы, появляющиеся при вращении педалей в обратную сторону, обусловлены техническими причинами и также не свидетельствуют о каких-либо неполадках.
- Устройство снабжено магнитной системой торможения.
- Под устройством понимается тренажер, работа которого не зависит от числа оборотов.
- **Не допускайте проникновения жидкостей внутрь корпуса или в электронику устройства. Это также касается пота!**
- Перед каждым использованием проверяйте все резьбовые и штекерные соединения, а также соответствующие предохранительные приспособления на предмет прочности установки.
- Во время тренировок используйте подходящую обувь (спортивную).
- Используйте для регулярной очистки, ухода и технического обслуживания наш комплект изделий для ухода за тренажерами KETTLER (артикульный номер 07921-000). Вы можете приобрести его в специализированном магазине спорттоваров.
- Во время тренировки никому нельзя находиться в непосредственной близости от тренирующегося человека.

Указания по монтажу

- ⚠ ОПАСНОСТЬ!** Примите меры, чтобы минимизировать количество источников опасности на рабочем месте, например, не разбрасывайте инструмент. Сложите упаковочный материал так, чтобы от него не могла исходить опасность. Пленку и полиэтиленовые пакеты следует хранить в месте, недоступном для детей. **Опасность удушья** при надевании во время игры!
- Пожалуйста, проверьте наличие всех деталей, входящих в комплект поставки (см. контрольный список), и их целостность. При наличии поводов для рекламаций обращайтесь к своему дилеру.
 - Внимательно рассмотрите чертежи и смонтируйте устройство в последовательности, представленной на рисунках. В пределах отдельных рисунков для определения очередности действий используются прописные буквы.
 - Монтаж следует выполнять тщательно. Монтировать устройство должен взрослый человек. В случае сомнений обратитесь за помощью к человеку, который лучше разбирается в подобных вопросах.
 - Обратите внимание, что при использовании инструмента всегда существует опасность получения травмы. Поэтому при монтаже устройства выполняйте все действия осторожно и осмотрительно!
 - Материалы, необходимые для каждого этапа монтажа, показаны на соответствующем рисунке. Сложите материалы в полном соответствии с рисунками. Все необходимые инструменты вы найдете в пакетике с мелкими деталями.
 - Пожалуйста, сначала просто сложите детали, не свинчивая их плотно, и проверьте правильность их установки. Сначала закрутите самостопорящиеся гайки от руки до ощутимого сопротивления, **затем правильно затяните их с помощью гаечного ключа**. Проверьте прочность установки всех резьбовых соединений после завершения этапа монтажа. **Внимание:** открученные стопорные гайки становятся непригодными к дальнейшему применению (из-за разрушения фиксатора) и подлежат замене.
 - По производственно-техническим причинам мы сами выполняем предварительный монтаж компонентов (например, трубных заглушек).

Заказ запчастей, стр. 24-25

Сформируя заказ на запчасти, указывайте полный артикульный номер, номер запасной детали, необходимое количество и серийный номер устройства.

Пример заказа: Арт. № 07629-000 / № зап. детали 68003517 / 1 шт. / Серийный номер: Сохраните оригинальную упаковку устройства, чтобы позже ее можно было использовать для транспортировки.

Возврат товара осуществляется **только** по согласованию и в безопасной упаковке, по возможности в оригинальной картонной коробке. Необходимо детальное описание брака или повреждений!

Важно: Запчасти, соединяемые с помощью резьбы, поставляются без крепежных материалов. Если вам нужны соответствующие крепежные материалы, добавьте в заказ фразу «с **крепежным материалом**».

Указание касательно утилизации

Изделия KETTLER пригодны для переработки и вторичного использования. После завершения срока службы обеспечьте надлежащую утилизацию устройства, сдав его в местный пункт сбора.

RUS СПОРТМАСТЕР

Кочновский проезд, д.4, корп. 3
125319 Москва

 +7 495 755-81-94
 +7 495 755-81-46

www.kettler.ru

Checkliste (Packungsinhalt)

- GB - Checklist (contents of packaging)

- S - Kontrollista (förpackningens innehåll)

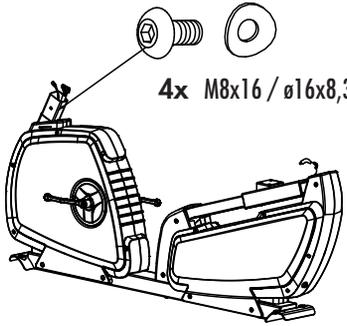
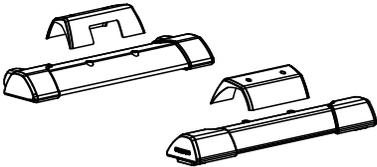
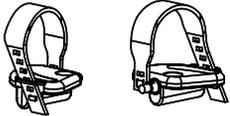
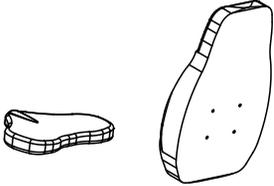
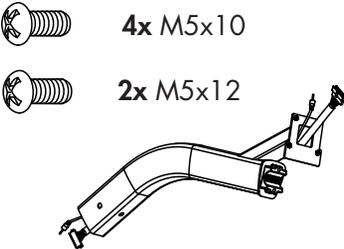
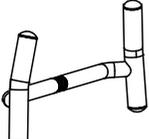
- FIN - Tarkastusluettelo (Pakkauksen sisältö)

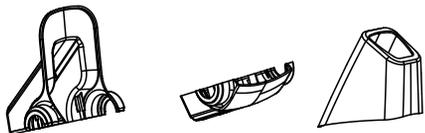
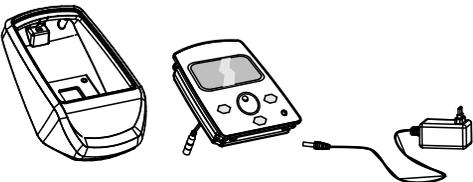
- EST - Kontrollnimekiri (pakendi sisu)

- LV - Pārbaudes saraksts (iepakojuma saturs)

- LT - Patikros sąrašas (pakuotės turinys)

- RUS - Контрольный список

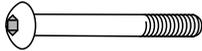
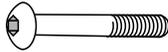
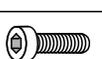
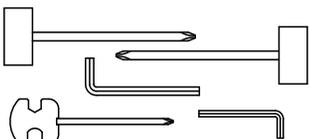
| | |
|--|------------------------------|
|  <p>4x M8x16 / ø16x8,3</p> | <p>Stck.</p> <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |
|  <p>4x M5x10 2x M5x12</p> | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |

| | |
|--|----------|
|  | <p>1</p> |
|  | <p>1</p> |

29



Pos. 41

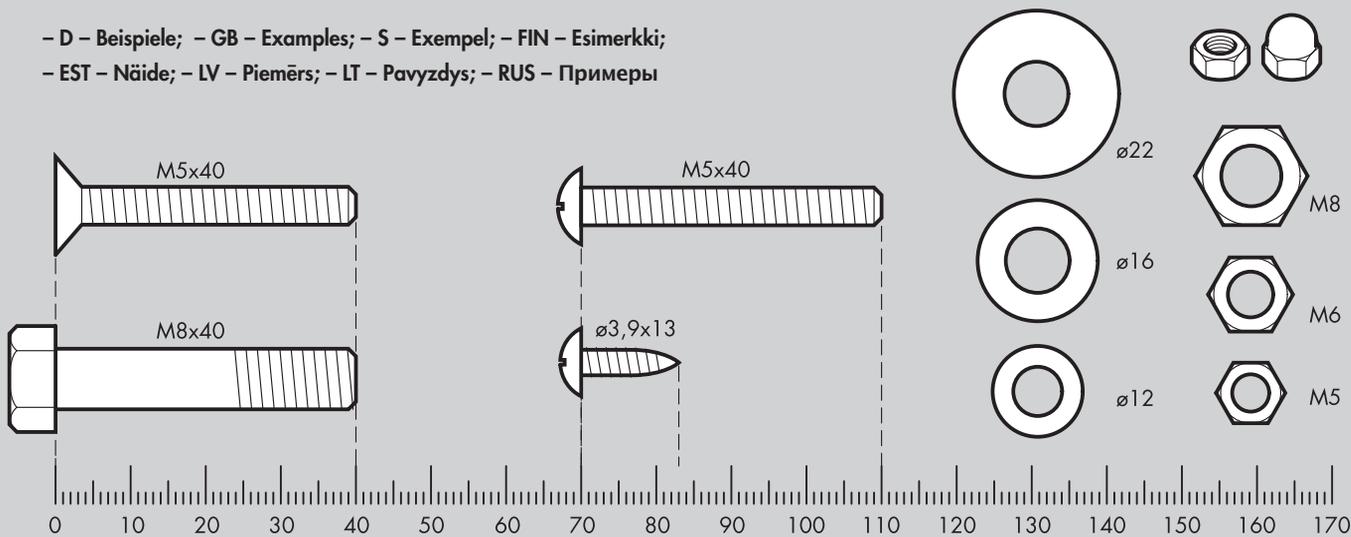
| | | |
|--|---------------|-----------|
|  | | <p>1</p> |
|  | <p>M 8x65</p> | <p>4</p> |
|  | <p>M 8x45</p> | <p>8</p> |
|  | <p>M 8x16</p> | <p>4</p> |
|  | <p>M 8x16</p> | <p>4</p> |
|  | <p>M 5x12</p> | <p>4</p> |
|  | <p>M 7x30</p> | <p>2</p> |
|  | <p>ø 8/19</p> | <p>4</p> |
|  | <p>ø 8/16</p> | <p>16</p> |
|  | <p>ø 7/12</p> | <p>2</p> |
|  | <p>ø 7</p> | <p>2</p> |
|  | <p>3 x 20</p> | <p>4</p> |
|  | | <p>1</p> |

Messhilfe für Verschraubungsmaterial

- GB - Measuring help for screw connections
- S - Mätthjälp för fastskruvmaterial
- FIN - Ruuvausmateriaalin mittausapu
- EST - Abiks kinnikeeramisahendite mõõtmisel

- LV - mērīšanas palīgierīce saskrūves materiālam
- LT - Kaip matuoti priveržimo priemonės
- RUS - Справка по определению размеров крепежных материалов

- D - Beispiele; - GB - Examples; - S - Exempel; - FIN - Esimerkki;
- EST - Näide; - LV - Piemērs; - LT - Pavyzdys; - RUS - Примеры

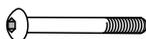


- D - Gehört nicht zum Lieferumfang.
- GB - Not included.
- S - Ingår inte i köpet.
- FIN - Ei sisälly toimitukseen

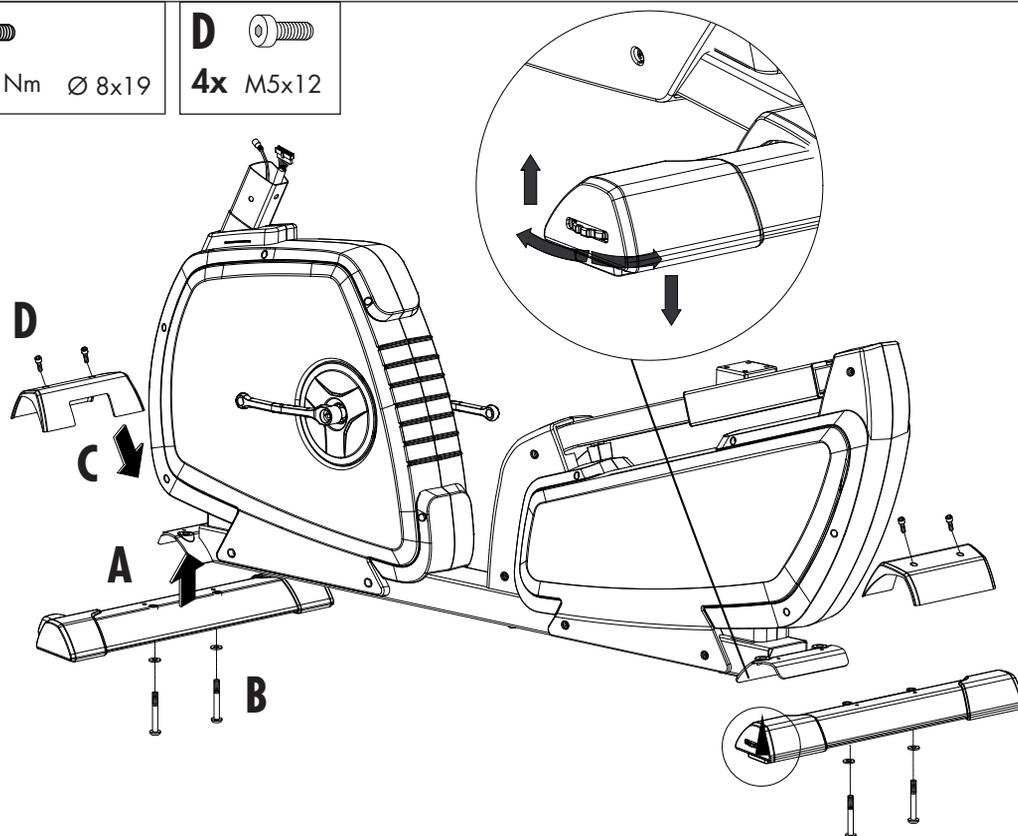
- EST - Ei kuulu tarnekomplekti.
- LV - Neietilpst piegādes komplektā.
- LT - Neįeina į pristatymo komplektą!
- RUS - не включена.

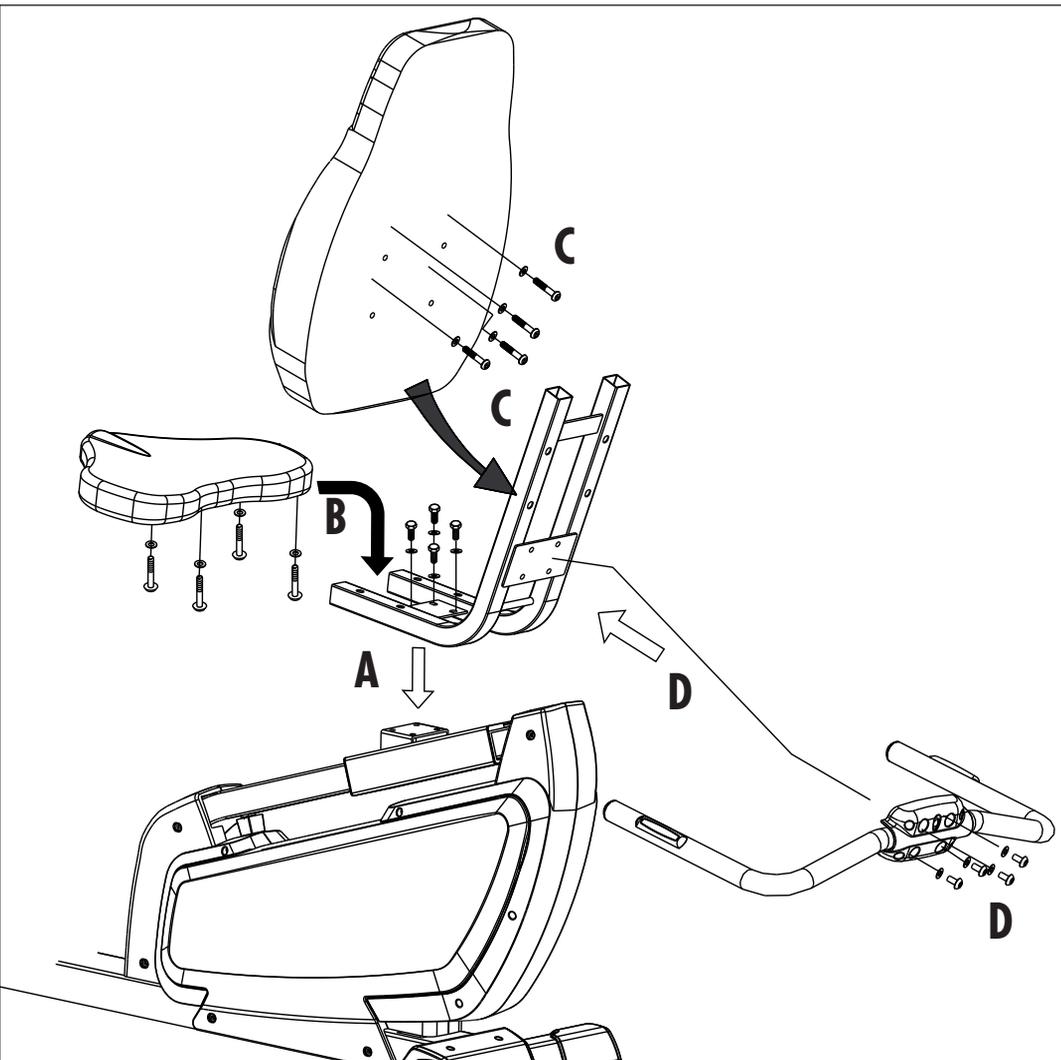
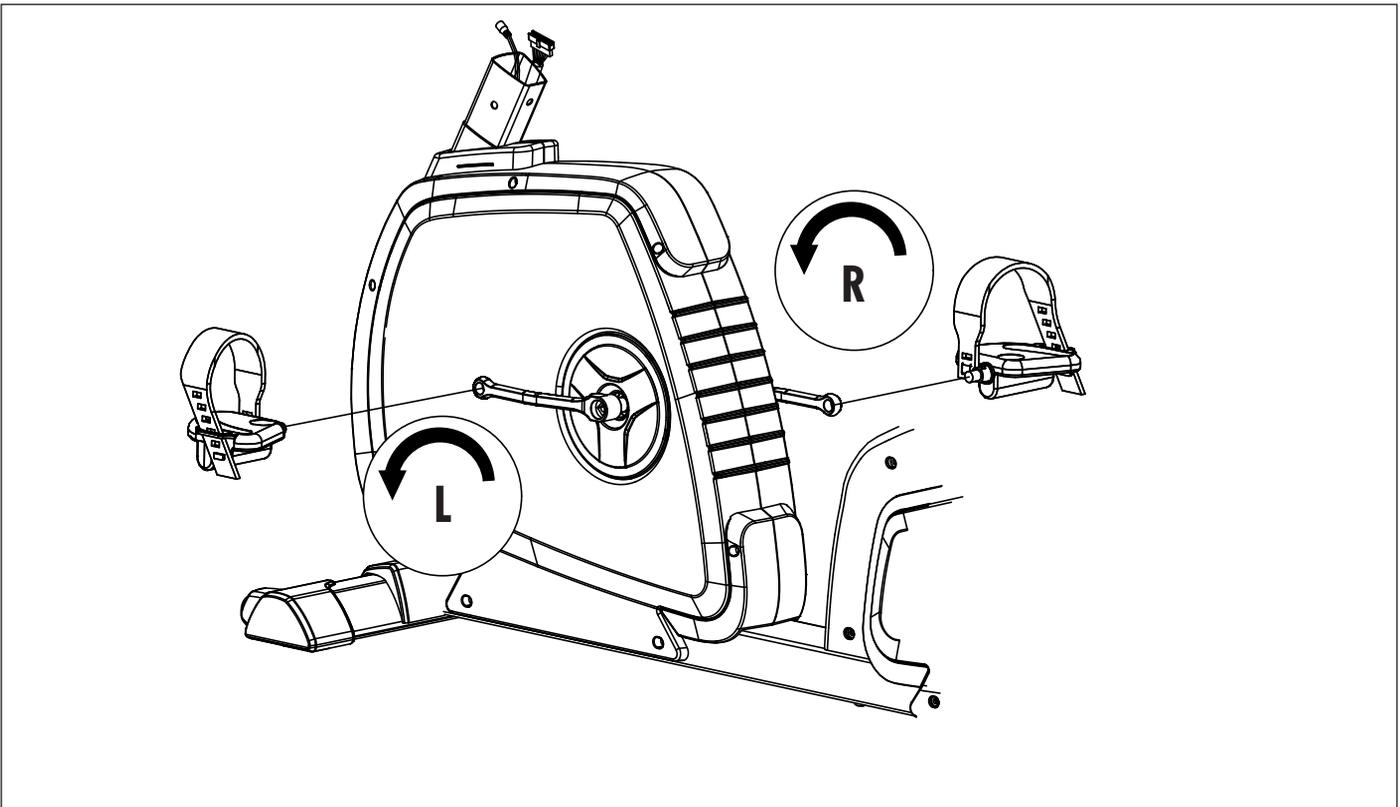
1



B 
4x M 8x65 = 15 Nm Ø 8x19

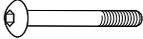
D 
4x M5x12



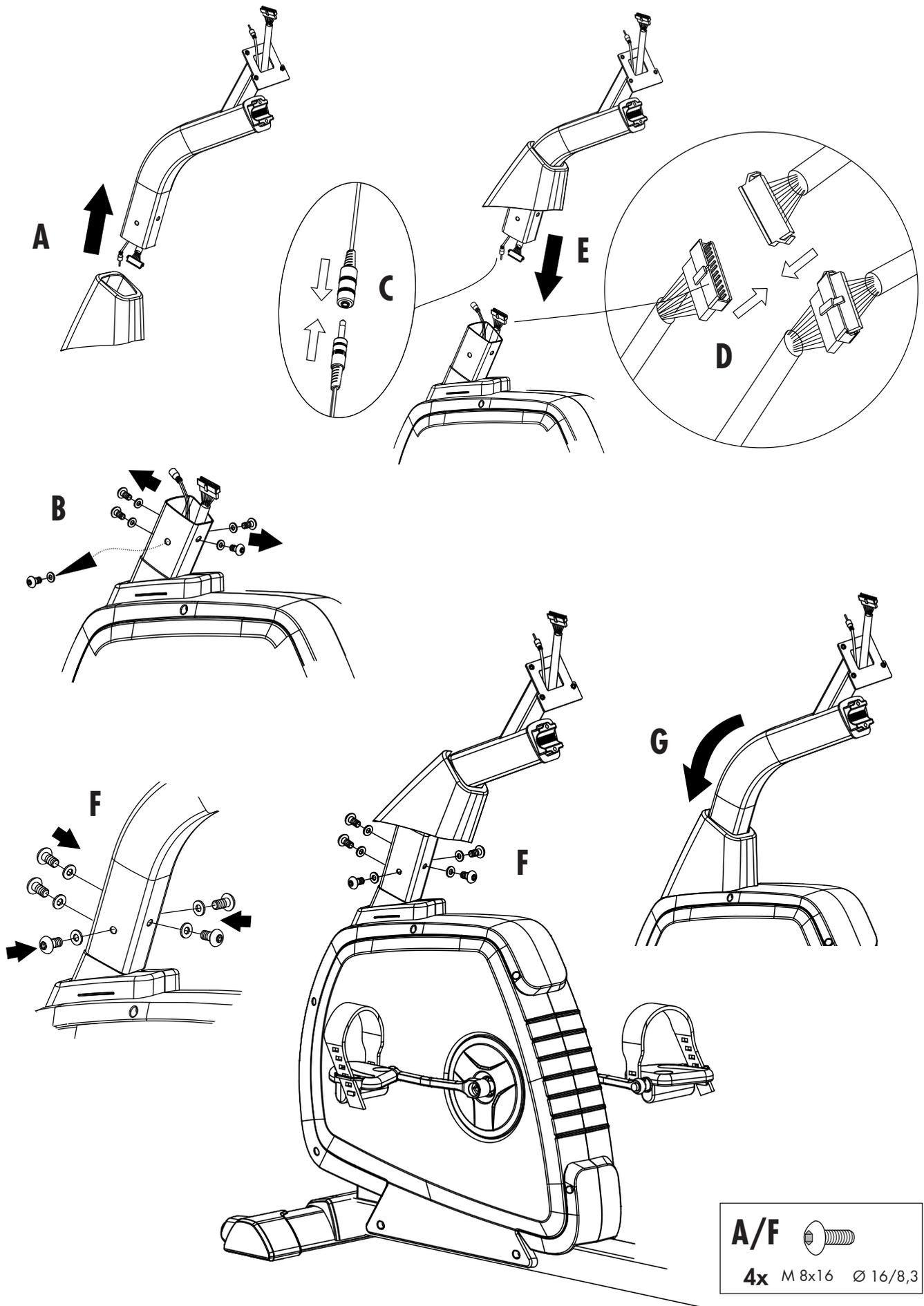


A 
4x M 8x16 Ø 16/8

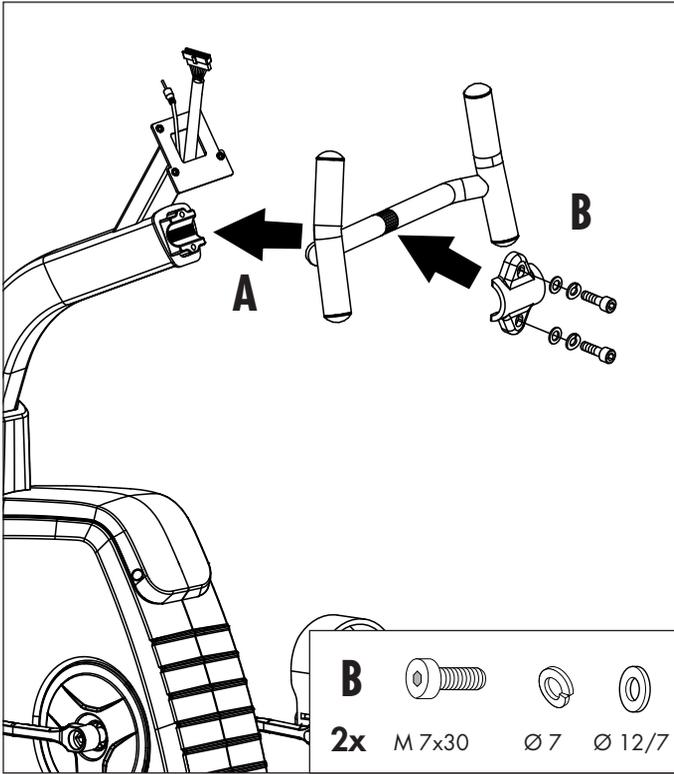
B
4x M 8x45 Ø 16/8

D 
4x M 8x45 Ø 16/8

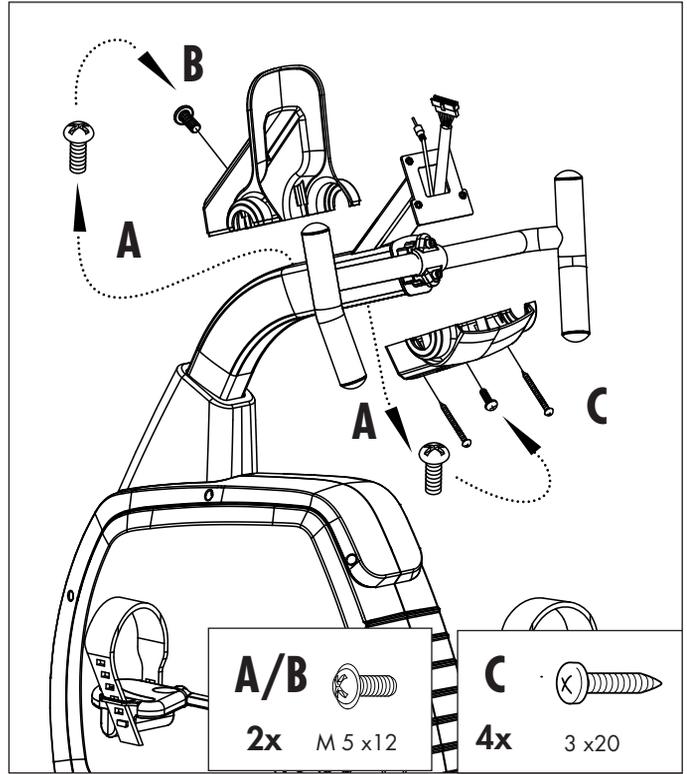
C 
4x M 8x16 Ø 16/8,3



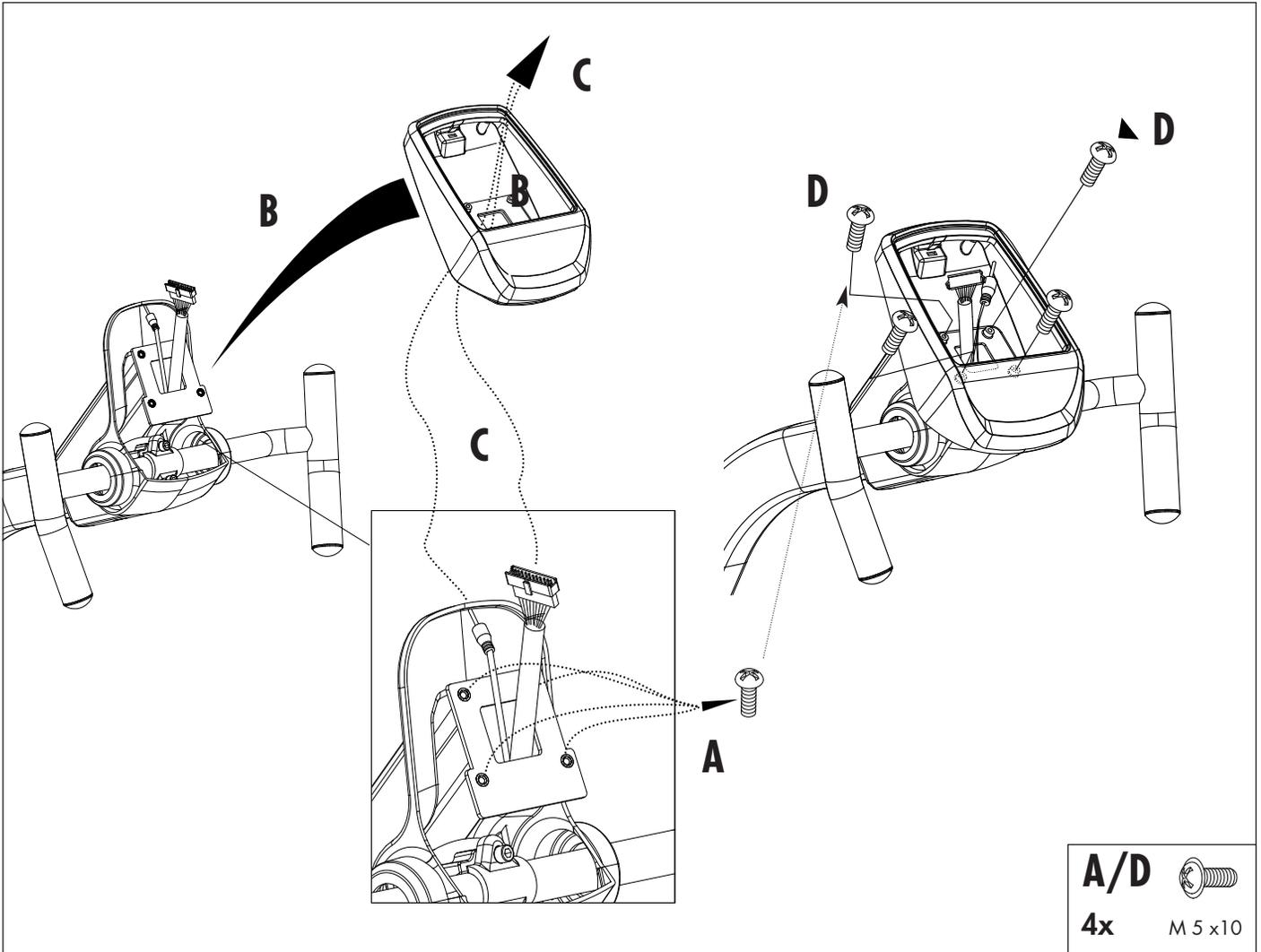
5

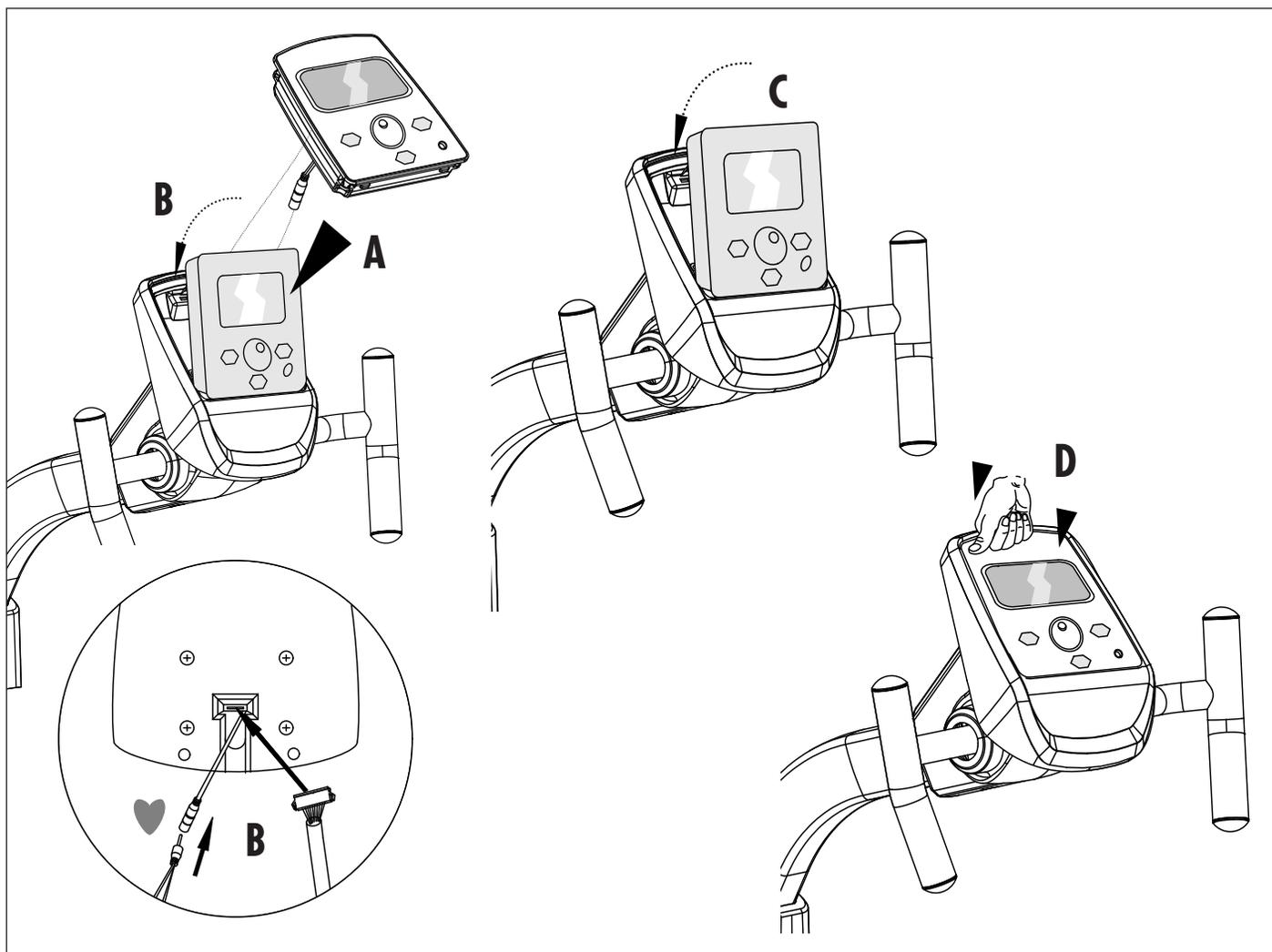


6



7



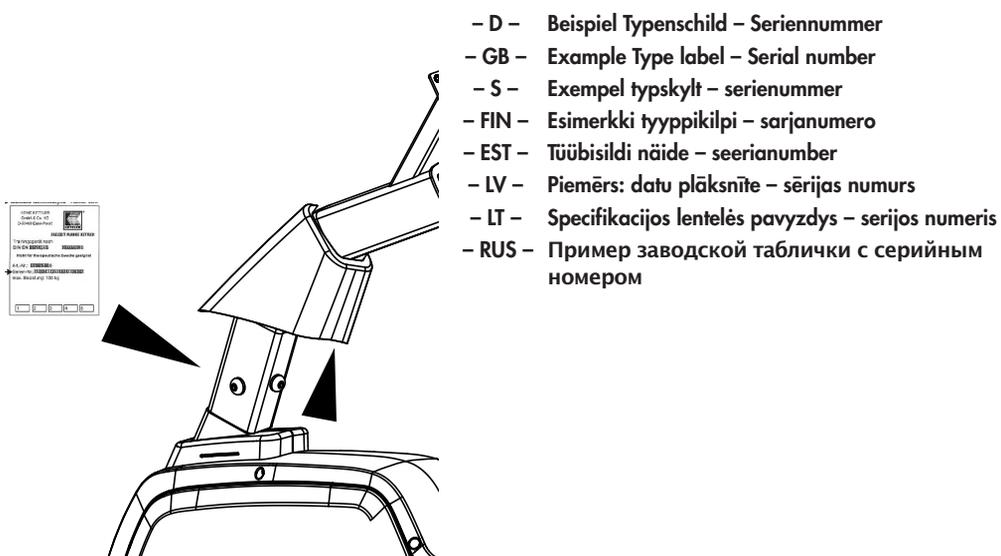


Handhabungshinweise

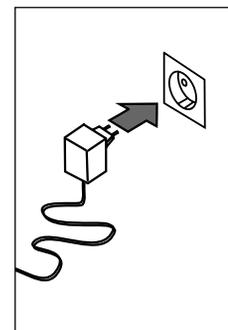
- GB - Handling
- S - Produktens hantering
- FIN - Käyttöohjeet

- EST - Käsitsemisjuhised
- LV - Lietošanas norādes

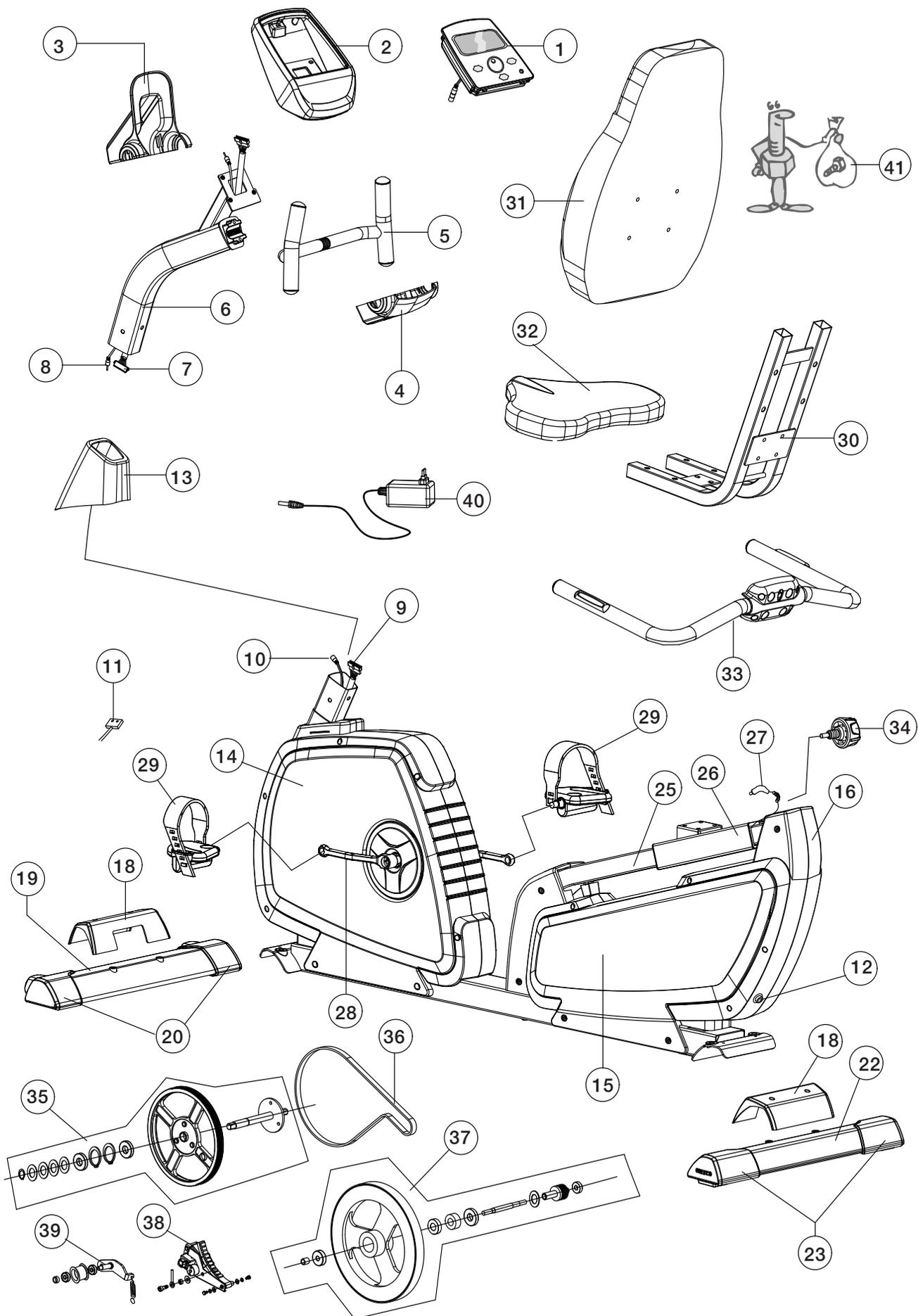
- LT - Eksploatacijos instrukcija
- RUS - Указания по обращению



- D - Beispiel Typenschild - Seriennummer
- GB - Example Type label - Serial number
- S - Exempel typskylt - serienummer
- FIN - Esimerkki tyypikilpi - sarjanumero
- EST - Tüübisildi näide - seerianumber
- LV - Piemērs: datu plāksnīte - sērijas numurs
- LT - Specifikacijos lentelės pavyzdys - serijos numeris
- RUS - Пример заводской таблички с серийным номером



Ersatzteilzeichnung



Ersatzteilbestellung

- GB - Spare parts order
 - S - Reservdelar för
 - FIN - Varaosat järjestys
 - EST - Varuosad et

- LV - Rezerves daļas, lai
 - LT - Atsarginės dalys, kad
 - RUS - Заказ запчастей

| 07629-000 | | |
|-----------|----|----------|
| ① | 1x | 68003741 |
| ② | 1x | 68003980 |
| ③ | 1x | 68008242 |
| ④ | 1x | 68008243 |
| ⑤ | 1x | 68003821 |
| ⑥ | 1x | 68008240 |
| ⑦ | 1x | 68003843 |
| ⑧ | 1x | 68003844 |
| ⑨ | 1x | 68003845 |
| ⑩ | 1x | 68003846 |
| ⑪ | 1x | 68003849 |
| ⑫ | 1x | 68003847 |
| ⑬ | 1x | 68008241 |
| ⑭ | 1x | 68008245 |
| ⑮ | 1x | 68008248 |
| ⑯ | 1x | 68008253 |
| ⑰ | 1x | 68008250 |
| ⑱ | 1x | 68003989 |
| ⑳ | 1x | 68003990 |
| ㉔ | 1x | 68003992 |

| 07629-000 | | |
|-----------|----|----------|
| ㉓ | 1x | 68003993 |
| ㉕ | 1x | 68008251 |
| ㉖ | 1x | 68008259 |
| ㉗ | 1x | 68008252 |
| ㉘ | 1x | 68003525 |
| ㉙ | 1x | 68003504 |
| ㉚ | 1x | 68003634 |
| ㉛ | 1x | 68008255 |
| ㉜ | 1x | 68008260 |
| ㉝ | 1x | 68008254 |
| ㉞ | 1x | 68003517 |
| ㉟ | 1x | 68008244 |
| ㊱ | 1x | 68008326 |
| ㊲ | 1x | 68003540 |
| ㊳ | 1x | 68008303 |
| ㊴ | 1x | 68008257 |
| ㊵ | 1x | 68008258 |
| ㊶ | 1x | 68008261 |



